DATA 1a ED./ Contratto a valore 1st ISSUE DATE GE Avio S.r.I. Società a responsabilità limitata 10040 Rivalta di Torino (TO) con socio unico 30.10.2012 Avio Aero» SPETT./ MESSRS Via I Maggio,99 Cap. Soc. Euro 40.000.000 i.v. Stabilimento: R.E.M. S.R.L. COD. FORN. / 10040 Rivalta di Torino (TO) VIA FERRUCCI 12/B R.I. Ufficio di Torino Via I Maggio, 99 03010 PATRICA FR Tel. 0110082111 C.F. e P.IVA 10898340012 43916 Fax 0110082000 R.E.A. di Torino 1170622 DATA / DATE CONTRATTATORE / BUYER CODE VALIDITA' / VALIDITY Italia D'AMBROSIO Vincenz 30.10.2012 Tel.011/0084053 30.12.2013 CONDIZIONI DI RESA / DEI IVERY CONDITION CONDIZIONI DI PAGAMENTO / TERMS OF PAYMENT N° ORDINE P.O. NUMBER CIP Trasp. e assicur. fino a 120 GG. F.M.D.F. 8LA019.12 stabilimenti Avio S.p.A. RIGA VALUTA / CUR.CY Q.TA' MINIMA CODICE MATERIALE DESCRIZIONE DEL MATERIALE NOTE GG CONS. U.M. EIIR . ITEM PART NUMBER MATERIAL DESCRIPTION NOTES MINIMUN Q.TY LEAD TIME PREZZO UN./UNIT PRICE QUESTO DOCUMENTO SOSTITUISCE QUANTO A VOSTRE MANI E INDICA LA NUOVA RAGIONE SOCIALE E LE RELATIVE INFORMAZIONI LEGALI E ANAGRAFICHE, COME ANTICIPATO CON NS LETTERA ACO 13/023. GENERALITA' IL PRESENTE CONTRATTO DEFINISCE IL VS. IMPEGNO PER LE FORNITURE DEI PRODOTTI SOTTO ELENCATI, CHE SARANNO EFFETTUATE PRESSO GE AVIO S.R.L. ED E' EMESSO A SEGUITO DEI TERMINI CONCORDATI DURANTE LA NEGOZIAZIONE E CON RIFERIMENTO A VOSTRA OFFERTA COMMERCIALE: Nº 782 DEL 10.10.12 E' SOGGETTO, SALVO PER QUANTO DIVERSAMENTE CONVENUTO TRA LE PARTI, ALLE NS. CONDIZ. DI ACQUISTO: A0217 ED.13 APR 2006. CONTIENE LE CONDIZIONI SPECIALI APPLICABILI AGLI ORDINI CHE VENGANO EMESSI DA GE AVIO S.R.L. ALLA FORNITRICE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITA' DEL CONTRATTO STESSO, MA NON COSTITUISCE ALCUN IMPEGNO RELATIVAMENTE ALL'EMISSIONE DI TALI ORDINI. NEGLI EVENTUALI ORDINI PER LA FORNITURA DEI MATERIALI SOTTO ELENCATI, SU OGNI RIGA SI FARA' RIFERIMENTO AL NUMERO DEL PRESENTE CONTRATTO. (ES. CALL OFF CONTRATTO 8DV000.9 POSIZIONE XX). GLI ORDINI D'ACQUISTO EMESSI A FRONTE DEL PRESENTE CONTRATTO RIPORTERANNO LE OUANTITA' E LE DATE DI CONSEGNA DEI PARTICOLARI DI VOSTRA ASSEGNAZIONE E QUI DI SEGUITO ELENCATI. LE QUANTITA' E LOTTI SARANNO QUELLI CONCORDATI E I TERMINI DI CONSEGNA SARANNO IN LINEA AL LEAD TIME DEI SINGOLI LOTTI/ PNS CONCORDATI. EVENTUALI DEROGHE ALLE SOPRA CITATE CONDIZIONI VERRANNO GESTITE AL DI FUORI DEL PRESENTE CONTRATTO. GE AVIO S.R.L. AVRA' IL DIRITTO DI ANNULLARE IL CONTRATTO E RELATIVI ORDINI SENZA ALCUN ONERE A SUO CARICO, QUALORA LE VOSTRE FORNITURE RISULTASSERO TECNICAMENTE INSODDISFACENTI. QUANTITA' E DATE POSSONO VARIARE IN FUNZIONE DELLE NECESSITA' DEL PROGRAMMA. ULTERIORI NEGOZIAZIONI COMMERCIALI NON DOVRANNO IN ALCUN MODO INFLUENZARE LE DATE DI SPEDIZIONE DEI BENI RICHIESTI. CONSEGNE IMBALLO INCLUSO E SECONDO LE NORMALI PRATICHE COMMERCIALI, SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO. PER IMBALLI IN LEGNO "NON MANUFACTURED" PROVENIENTI DA USA; CANADA; CINA O GIAPPONE, PREGO ATTENERSI, ALLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE: -"EUROPEAN UNION EMERGENCY MEASURES FOR CONIFEROUS NON MANUFACTURED WOOD PACKING MATERIAL" UPDATED SEPT. 21, 2001. -"COMMISSION DECISION OF 12 MARCH 2001" EMESSO AL RIGUARDO DA APPOSITA COMMISSIONE DELLA COMUNITA' EUROPEA. IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DI QUANTO RICHIESTO NELLA SUDDETTA DOCUMENTAZIONE, SAREMO COSTRETTI AD ADDEBITARVI TUTTE LE SPESE DA NOI SOSTENUTE PER LO SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI NON CONFORMI. PREZZI ALLE FORNITURE SI APPLICHERANNO I PREZZI UNITARI DI OGNI SINGOLO CODICE MATERIALE FINO A DIVERSO ACCORDO, CHE SARA' REGOLAMENTATO DA UNA NUOVA EDIZIONE DEL CONTRATTO STESSO. I PREZZI DI CUI ALLA PRESENTE I DATI CONTRASSEGNATI CON IL SIMBOLO " • "
DOVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI
INERENTI ALL'ORDINE
DATA MARKED WITH " • " MUST BE MENTIONED ON ALL
THE DOCUMENTS REFERRED TO THIS P.O. VALORE PRESUNTO DEL CONTRATTO VISTO / VISA FIRMA / SIGNATURE BUDGET VALUE GE AVIO S.r.I.

Avio Aero»

GE Avio S.r.I. 10040 Rivalta di Torino (TO) Via I Maggio.99

10040 Rivalta di Torino (TO)

Via I Maggio, 99

Tel 0110082111

Fax 0110082000

con socio unico Cap. Soc. Euro 40.000.000 i.v. Stabilimento:

> R.I. Ufficio di Torino C.F. e.P.IVA 10898340012 R.E.A. di Torino 1170622

Società a responsabilità limitata

Contratto a valore

SPETT./ MESSRS

R.E.M. S.R.L. VIA FERRUCCI 12/B 03010 PATRICA FR

N° ORDINE P.O. NUMBER 8LA019.12

DATA / DATE

EDIZ.

VALUTA / CUR.CY CODICE MATERIALE ● ITEM EUR PART NUMBER MATERIAL DESCRIPTION MINIMUN Q.TY LEAD TIM PREZZO UN./UNIT PRICE ORDINAZIONE SI INTENDONO FISSI E NON REVISIONABILI. IL PRESENTE CONTRATTO VERRA' IMPLEMENTATO IN MODO AUTOMATICO DI TUTTI I PARTICOLARI DA VOI FORNITI SU ORDINI DI ACQUISTO EMESSI AL DI FUORI DEL PRESENTE CONTRATTO. DISEGNI ED ALTRI DOCUMENTI TECNICI IL MATERIALE DI CUI ALLA PRESENTE ORDINAZIONE DOVRA' ESSERE TASSATIVAMENTE ACCOMPAGNATO DA UN VS. REGOLARE CERTIFICATO DI CONFORMITA' E DI COLLAUDO. PER PARTI SERIALIZZATE IL Nº SERIALE DOVRA' ESSERE RIPORTATO SU DETTO CERTIFICATO. TRASPORTO CONDIZIONI DI TRASPORTO IN CONCORDANZA CON GLI INCOTERMS 2000 FATTURAZIONE LA FATTURA RELATIVA AGLI ORDINI DEL PRESENTE CONTRATTO DEVE ESSERE INTESTATA ALLA SEDE LEGALE: GE AVIO S.R.L. VIA I MAGGIO, 99 - 10040 RIVALTA DI TORINO (TORINO) ED INVIATA A GE AVIO S.R.L. UFFICIO CICLO PASSIVO VIA I MAGGIO, 99 (INGRESSO 9) 10040 RIVALTA DI TORINO (TORINO) ATT.NE SIG.RA LAURA PERTILE PER EVENTUALI INFORMAZIONI USARE I SEGUENTI CONTATTI: 00 39 011-0084220 PER L'INVIO DI FATTURE VIA E-MAIL USARE GLI INDIRIZZI DELLE SOCIETA' DEL GRUPPO DI SEGUITO ELENCATI: -GE AVIO S.R.L. IT10898340012 fornitori.AVIOAERO@avioaero.COM -GETTI SPECIALI SRL IT03637380969 fornitori.GETTISPECIALI@avioaero.com - AVIOPROP SRL IT01963750037 fornitori.AVIOPROP@avioaero.com -ISI GEIE IT06944090015 QUALORA RICEVIATE E QUINDI REGISTRIATE, SECONDO GLI OBBLIGHI DI LEGGE, LETTERA DI DICHIARAZIONE D#INTENTI, DOVRETE FATTURARE IN REGIME "NON IMPONIBILE IVA", COME PREVISTO DAL D.L. 746 DEL 29.12.83 E SUCCESSIVE MODIFICHE. BLACK LISTS IL FORNITORE DOVRA' VERIFICARE CHE LE DITTE SUB FORNITRICI A CUI SI RIVOLGE NON RIENTRINO NELLE LISTE DI RIFERIMENTO PER LA PREVENZIONE DEI REATI CON FINALITA' DI TERRORISMO. TALI LISTE SONO REPERIBILI SUI SEGUENTI SITI WEB: http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consollist_en.htm http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn/ http://www.un.org/sc/committees/1267/consolist.shtml OUALORA LA DITTA SUB FORNITRICE RISULTASSE PRESENTE NEGLI ELENCHI SOPRA CITATI, IL FORNITORE DOVRA' SEGNALARE TALE CIRCOSTANZA AD GE AVIO S.R.L. E INTERROMPERE OGNI RAPPORTO CONTRATTUALE CON LA MEDESIMA. IN CASO DI VIOLAZIONE DI TALE DISPOSIZIONE L'ORDINE RIMARRA' SENZA ONERE ALCUNO IN CAPO AD GE AVIO S.R.L., CHE AVRA' INOLTRE LA FACOLTA' I DATI CONTRASSEGNATI CON IL SIMBOLO " • "
DOVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI
INERENTI ALL'ORDINE
DATA MARKED WITH "• " MUST BE MENTIONED ON ALL
THE DOCUMENTS REFERRED TO THIS P.O. VALORE PRESUNTO DEL CONTRATTO VISTO / VISA FIRMA / SIGNATURE BUDGET VALUE

GE AVIO S.r.I.



GE Avio S.r.I. 10040 Rivalta di Torino (TO) Via I Maggio.99 Stabilimento: 10040 Rivalta di Torino (TO)

Via I Maggio, 99

Tel 0110082111

Fax 0110082000

Società a responsabilità limitata con socio unico Cap. Soc. Euro 40.000.000 i.v.

R.I. Ufficio di Torino C.F. e.P.IVA 10898340012 R.E.A. di Torino 1170622

Contratto a valore

SPETT./ MESSRS

R.E.M. S.R.L. VIA FERRUCCI 12/B 03010 PATRICA FR

N° ORDINE P.O. NUMBER

EDIZ.

8LA019.12

DATA / DATE

VALUTA / CUR.CY CODICE MATERIALE ● ITEM EUR PART NUMBER MATERIAL DESCRIPTION MINIMUN Q.TY LEAD TIM PREZZO UN./UNIT PRICE DI RISOLVERE OGNI RAPPORTO CONTRATTUALE CON IL FORNITORE. ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA CERTIFICAZIONE PREFETTIZIA ANTIMAFIA NEL CASO IN CUI NELL'AMBITO DI QUANTO PREVISTO DALLE LEGGI N. 646/82 -726/82 -936/82 E 55/90 EMENDATE DAI, D.I. 324 DEL 13.11.90 E DAI, D.I. NR. 5 DEL 12.1.91 L'ESITO DEGLI ACCERTAMENTI NEGASSE L'AUTORIZZAZIONE A GE AVIO S.R.L. AL PRESENTE CONTRATTO, LO STESSO SARA' DA RITENERSI NULLO A TUTTI GLI EFFETTI SENZA ONERI DI ALCUN GENERE PER IL COMMITTENTE. QUALORA LA FORNITURA FOSSE GIA' AVVENUTA, IN TUTTO OD IN PARTE, I MATERIALI FORNITI SARANNO CONSIDERATI SCARTO A CARICO DEL FORNITORE. ADEMPIMENTI RELATIVI AL D. LGS 231 NEL CASO IN CUI, NELL'AMBITO DI QUANTO PREVISTO DAL D. LGS.231/2001 E SUCCESSIVE MODIFICHE, IL FORNITORE VENGA A CONOSCENZA DI EVENTUALI VIOLAZIONI DI DETTO D. LGS E TENUTO A EFFETUARNE SEGNALAZIONE ALL'ORGANISMO DI VIGILANZA DI GE AVIO S.R.L. (ORGANISMO DI VIGILANZA DI GE AVIO S.R.L. - VIA I MAGGIO, 99 -10040 RIVALTA DI TORINO - TO; E-MAIL:organismodivigilanza231@avioaero.com). SI RICORDANO INOLTRE GLI OBBLIGHI DERIVANTI DALLA SOTTOSCRIZIONE DEL CODICE DI COMPORTAMENTO ETICO DEL FORNITORE. OBBLIGHI PER LE ESPORTAZIONI / IMPORTAZIONI "IL PRODOTTO E/O SERVIZIO IDENTIFICATO NEL PRESENTE ORDINE OVVERO NEL RELATIVO "LONG TERM PURCHASE AGREEMENT / PURCHASE AGREEMENT" (DI SEGUITO IL "CONTRATTO") PUÒ ESSERE SOGGETTO A LIMITAZIONI DOVUTE ALL'ESPORTAZIONE, RIESPORTAZIONE, IMPORTAZIONE, CESSIONE, E TRANSITO ,NONCHÉ ALLA NORMATIVA APPLICABILE IN ITALIA, UE E USA, QUALI -INCLUSA MA NON LIMITATA -: LEGGE 185 DEL 9 LUGLIO 1990, REGOLAMENTO CE 428/2009, "INTERNATIONAL TRAFFIC IN ARMS REGULATION" (ITAR - DIPARTIMENTO DI STATO USA), "EXPORT ADMINISTRATION REGULATION" (EAR - DIPARTIMENTO DEL COMMERCIO USA) E SANZIONI ECONOMICHE (PROMULGATE DAL "OFFICE OF FOREIGN ASSETS CONTROL" (OFAC), DIPARTIMENTO DEL TESORO USA) E/O AI REQUISITI DI LEGGE VIGENTI NEI PAESI NEI QUALI IL FORNITORE SVOLGE LA PROPRIA ATTIVITÀ COMMERCIALE E/O HA LA PROPRIA SEDE LEGALE, E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI. OVE NON SIA ALTRIMENTI ESPRESSAMENTE RICHIESTO PER ISCRITTO, IL FORNITORE SI IMPEGNA AD OTTENERE DALLE AUTORITÀ GOVERNATIVE COMPETENTI (ES. AGENZIE, DIPARTIMENTI, MINISTERI) TUTTE LE NECESSARIE AUTORIZZAZIONI ALL'IMPORTAZIONE ED ESPORTAZIONE DEL E/O SERVIZIO AI FINI DELL'ESECUZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO. IL FORNITORE E' TENUTO AD INFORMARE IMMEDIATAMENTE GE AVIO S.R.L (CLIENTE) DELL'INSORGERE DI QUALSIVOGLIA CIRCOSTANZA CHE POSSA ESSERE DI IMPEDIMENTO AL FORNITORE PER L'OTTENIMENTO DELLE NECESSARIE AUTORIZZAZIONI AI FINI DELL'ESECUZIONE DEL PRESENTE CONTRATTO. IL FORNITORE E' INOLTRE TENUTO A FORNIRE AL CLIENTE COPIA DI TUTTE LE AUTORIZZAZIONI OTTENUTE NELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO. OVE LA POLITICA AZIENDALE DEL FORNITORE NON CONSENTA DI CONSEGNARE COPIE DI TALE DOCUMENTAZIONE, IL FORNITORE E' TENUTO A FORNIRE AL CLIENTE I SEGUENTI DATI: NUMERO DI AUTORIZZAZIONE, VALORE COMPLESSIVO, QUANTITÀ TOTALE E SCADENZA PER OGNI SINGOLA AUTORIZZAZIONE OTTENUTA. FATTO SALVO IL CASO IN CUI LE PARTI OGGETTO DELLA FORNITURA SIANO SU BASE "BUILD TO PRINT", IL FORNITORE È TENUTO A COMUNICARE AL CLIENTE (I)LA CATEGORIA ASSEGNATA A DETTE PARTI, SOFTWARE O TECNOLOGIA AI SENSI DELL'ART. 2 L.185/90 E S.M.I E DECRETO DEL MINISTERO DELLA DIFESA I DATI CONTRASSEGNATI CON IL SIMBOLO " • "
DOVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI
INERENTI ALL'ORDINE
DATA MARKED WITH "• " MUST BE MENTIONED ON ALL
THE DOCUMENTS REFERRED TO THIS P.O. VALORE PRESUNTO DEL CONTRATTO VISTO / VISA FIRMA / SIGNATURE BUDGET VALUE GE AVIO S.r.I.

Avio Aero»

GE Avio S.r.l. Stabilimento: 10040 Rivalta di Torino (TO)

Via I Maggio, 99 Tel. 0110082111 Fax 0110082000

Società a responsabilità limitata 10040 Rivalta di Torino (TO) con socio unico
Via I Maggio,99 Cap. Soc. Euro 40.000.000 i.v.

R.I. Ufficio di Torino C.F. e P.IVA 10898340012 R.E.A. di Torino 1170622

Contratto a valore

SPETT./ MESSRS.

R.E.M. S.R.L. VIA FERRUCCI 12/B 03010 PATRICA FR

N° ORDINE P.O. NUMBER 8LA019.12

DATA / DATE

EDIZ. ISSUE

				T		
RIGA	CODICE MATERIALE DESCRIZIONE DEL MATERIALE	NOTE	U.M.	Q.TA' MINIMA	GG CONS.	VALUTA / CUR.CY
● ITEM	PART NUMBER MATERIAL DESCRIPTION	NOTES	O.W.	MINIMUN Q.TY	LEAD TIME	EUR
						PREZZO UN./UNIT PRICE
	TOTAL TANGO OIL HMTI TOTADY ADMO I TOOTAGE / HTOME !! \ OI	WIEDO DEI HIMTMED OMAREC				
	ITALIANO SU "MILITARY ARMS LISTING" ("ITML") O					
	MUNITIONS LIST ("USML")", QUALE CHE SIA IL CAS	O, OVVERO (II) IL NUMERO)			
	DI CLASSIFICAZIONE PER IL CONTROLLO DELLE ESPO					
	CONTROL NUMBER ("ECN") COME EVINCIBILE DAL REGOLAMENTO CE 428/09 O EA					
	DI DETTE PARTI, SOFTWARE OR TECHNOLOGY. OVE LE	PARTI. II SOFTWARE O LA				
	TECNOLOGIA COMPONENTI IL PRODOTTO OGGETTO DEL					
	CORRISPONDANO ALLA CATEGORIA OVVERO AL NUMERO					
	FORNITORE È TENUTO A COMUNICARE LA CATEGORIA O	VVERO IL NUMERO ECN DI				
	DETTE PARTI, SOFTWARE O TECNOLOGIA. II FORNITO	RE, OVE ESSO OPERI NEI				
	SETTORI DELLA PRODUZIONE, ESPORTAZIONE O INTER	MEDIAZIONE CON				
	RIFERIMENTO AD ARTICOLI ITML, USML, O ECN GARA	NTISCE DI MANTENERE				
	PRESSO L'AUTORITÀ COMPETENTE LA REGISTRAZIONE					
	OPERANTI NEL SETTORE DEGLI ARMAMENTI O USO-DUA					
	SE NON ESPRESSAMENTE AUTORIZZATA, LA CONCESSION					
	PRODOTTI E O SERVIZI ITML O USML È SOGGETTA A :	PREVENTIVA AUTORIZZAZIONE	:			
	DI GE AVIO S.R.L. E/O DELL'AUTORITÀ COMPETENTE	•				
1	COSTO ORARIO PER RIP. MOTORI SIEM	ENS	UR			35,00
						PREZZO FISSO
	COOMO ODADIO DED AMMILITARA DI DIDADAGIONE MOSS	DI E DOMDE DESCO 11/2				
	COSTO ORARIO PER ATTIVITA' DI RIPARAZIONE MOTO	XI E PUMPE PKESSU V/S				
	SEDE					
2	MATERIALE PER RIPARAZIONE MOTOR	т	UR			5.000,00
2	WIATERIALE FER RIFARAZIONE WIOTOR	1	UK			_
						PREZZO FISSO
	MATERIALI VARI PER RIPARAZIONE POMPE E MOTORI	RG. 01 - 02				
LDATIC	CONTRASSEGNATI CON IL SIMBOLO " • "	STO / V/SA			V/A1 OF:	DDESIINTO DEL CONTRATTO
DOVRA	OVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI		FIRMA / SIGNATURE		VALORE	PRESUNTO DEL CONTRATTO BUDGET VALUE
	TI ALL'ORDINE ARKED WITH " ● " MUST BE MENTIONED ON ALL				1	
	CUMENTS REFERRED TO THIS P.O.			GE AVIO S.r.I.		
		".00.44.0040				-